



PAUB TXOG KOJ COV CAI TAM LI YOG TUS NEEG XAUJ NTAWM XEEV CALIFORNIA

- **Koj tuaj yeem yog raug ntiab tawm los ntawm lub tsev hais plaub cov lus txib nkaus xwb.**Nws yog qhov tsis raug cai uas tus tswv tsev muab koj xauv rau nraum zoov, kaw koj cov dej-hluav taws xob, los sis muab koj cov khoom tshem tawm mus rau ntawm ntug kev uas yuav yuam kom koj tawm mus. Yog tias koj tau txais daim ntawv ceeb toom txog kev ntiab tawm, thov qhov kev pab uas raug raws cai lij choj tam sim. Yog tias koj tus tswv tsev sau daim ntawv txog kev ntiab tawm hauv tsev hais plaub thiab koj tsis teb, tej zaum lub tsev hais plaub yuav txib kom ntiab tawm yam tsis tos koj li.
- **Feem ntau lawm koj tsuas raug ntiab tawm vim yog “muaj laj thawj” nkaus xwb.**Qhov no siv tsis tau yog tias koj nyob rau qee qhov chaw tsawg tshaj ib xyoo los sis qee hom ntawm vaj tsev nyob, xws li tsev nyob uas tau tsim nyob rau 15 xyoo dhau los. ([Tsab Cai Lij Choj \(Civil Code § 1946.2.\)](#))Tsuas yog lub laj thawj muaj xws li:
 - Tsis them nqi xauj
 - Nrhuav txoj cai txog koj cov ntaub ntawv cog lus xauj
 - Tsim yam tsim kev tab kaum los sis khaub sw, los sis siv thaj chaw rau cov hom phiaj uas txhaum cai lij choj
 - Muaj kev koom tes nyob rau hauv qhov kev ua ub ua no uas txhaum cai nyob rau hauv thaj chaw los sis qhia ncaj nraim rau koj tus tswv tsev
 - Tsis kam tso cai nkag mus rau thaj chaw uas raug raws li cai lij choj
 - Tsis kam kos npe rau daim ntawv cog lus xauj lub tsev tshiab uas muaj cov cai sib thooj li koj daim ntawv cog lus xauj uas tseem muaj nyob
 - Tus tswv tsev tab tom yuav rho tawm lub chaw los ntawm lub khw xauj, txav tawm mus rau lub chaw, rhuav tshem los sis hloov kho dua tshiab lub chaw ntau qhov, los sis ua raws li cov cai lij choj los sis qhov lus txib uas teeb tseg kom koj tawm
- **Feem ntau lawv koj tus nqi xauj tuaj yeem nce ntxiv tsis ntau tshaj 10% nyob rau ib xyoo.**Nce raws qhov chaw nyob uas koj nyob, qhov siab kawg nkaus no yuav qis zog. Qhov siab kawg nkaus no yuav tsis siv rau qee hom ntawm vaj tsev nyob, xws li lub vaj tsev uas tau tsim nyob rau 15 xyoo dhau los. ([Tsab Cai Lij Choj \(Civil Code § 1947.12.\)](#)) Thaum nce koj tus nqi xauj, koj tus tswv tsev yuav muab cov ntawv ceeb toom sau ua ntaub ua ntawv ua raug raws cai — hu xov tooj, sau ntawv, los sis email xwb tsis txaus.
- **Koj tus tswv tsev yuav tsum txhim kho cov teeb meem kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb.**Piv txwv, lawv yuav tsum muab tus kais dej thiab ua qhov kub uas muaj kev nyab xeeb thiab kev ua hauj lwv, thiab ceev thaj chaw kom tsis txhob muaj kab laum thiab nas tsuag. Yog tias muaj teeb meem kev noj qab nyob huv thiab kev nyab xeeb, thov koj tus tswv tsev kom sau ua ntaub ua ntawv txhawm rau txhim kho, thiab ceev cov theej tawm ntawm koj daim ntawv thov.
- **Koj tus tswv tsev yuav tsum xa rov qab koj qhov nyiaj qhaib ceev kev ruaj ntseg.**Koj tus tswv tsev yuav tsum qhia tej cov kev txiav nyiaj los ntawm koj qhov nyiaj qhaib ceev kev ruaj ntseg nyob rau hauv 21 hnuv tom qab koj txav tawm. Cov kev txiav nyiaj no tuaj yeem siv tau rau cov yam xws li tus nqi xauj uas tsis tau them, tu kom huv si, thiab kev txhim kho qhov kev puas tsuaj uas tsis yog qhov kev puas tsuaj raws caij nyooog li ib txwm.
- **Koj tus tswv tsev yuav tsum muab kev pab kev yooj yim uas muaj zoo laj thawj yog tias koj muaj kev xiam oob qhab.**Koj tus tswv tsev kuj tseem tso cai rau koj kom ua qhov kev hloov kho fab lub cev ntaj ntsug uas muaj zoo laj thawj rau koj lub chaw xauj.
- **Koj tus tswv tsev tsis tuaj yeem ntxub ntxaug rau koj.**Qhov kev ntxub ntxaug saib raws li haiv neeg, kev ntseeg kab lig kev cai, poj niam txiv neej, kev nyiam poj niam txiv neej, qib kev xiam oob qhab, qib kev muaj txij nkawm, lub chaw qhov nyiaj khwv tau los, qib kev yog qub tub rog, los sis qee cov xeeb ceem uas txhaum cai lij choj.
- **Tej zaum koj tus tswv tsev yuav tsis ua pauj rau koj rau qhov kev siv koj tus neeg xauj cov kev muaj cai.**koj tus tswv tsev yuav tsis tuaj yeem tso hem thawj nthuav tawm koj qib kev nkag teb chaws txhawm rau yuam koj txav tawm, los sis ua saib tsis taus los sis ua pauj rau koj los ntawm kev nthuav tawm koj qib kev nkag teb chaws rau kev yuam txoj cai lij choj.
- **Tej zaum koj yuav muaj cai ntxiv.**Tej zaum koj yuav muaj cai ntxiv raws li kev tswj tus nqi xauj hauv zos, tus nqi xauj uas muaj kev ruaj khov, los sis tsim ua rau raug ntiab tawm raws li cai lij choj. Ntsuam xyuas seb cov cai lij choj puas tso nyob rau hauv qhov chaw uas koj nyob los ntawm kev mus saib koj tus nom tswv lub vev xaib hauv zos.

Thov qhov kev pab uas raug raws cai lij choj kom sai li sai tau yog tias koj ntseeg tias koj tus tswv tsev tau ua txhaum cai rau koj tus neeg xauj cov kev muaj cai los sis yog tias koj tab tom ntsib qhov kev raug ntiab tawm. Yog tias koj tuaj yeem them tsis taus rau tus kws lij choj, tej zaum yuav muaj cov kev pab yam tsis xam nqi los sis txo nqi: mus saib [LawHelpCA.org](#). Yog tias koj tsis tsim nyog tau txais cov kev pab uas raug raws cai lij choj thiab xav tau kev pab nrhiv tus kws lij choj, mus saib [calbar.ca.gov/Public/Need-Legal-Help/Using-a-Certified-Lawyer-Referral-Service](#) rau Xeev California Bar qhov kev pab cuam xa mus rau tus kws lij choj uas muaj ntaub ntawv pov thawj. Yog tias koj tsis tuaj yeem tau txais cov kev pab uas raug raws cai lij choj, mus saib [selfhelp.courts.ca.gov/eviction-tenant](#) rau Xeev California Lub Tsev Hais Plaub lub chaw muab kev pab tus kheej rau cov neeg xauj uas ntsib qhov kev raug ntiab tawm.

Rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv thiab lub chaws muaj ntaub ntawv, mus saib [oag.ca.gov/housing](#).

